



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
21 November 2001
Russian
Original: English

**Комитет по правам человека
Семьдесят первая сессия**

Краткий отчет о 1906-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 23 марта 2001 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Бхагвати

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-членами в соответствии со статьей 40 Пакта (*продолжение*)

Четвертый периодический доклад Доминиканской Республики

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-членами в соответствии со статьей 40 Пакта (продолжение)

*Четвертый периодический доклад
Доминиканской Республики
(CCPR/C/DOM/99/4)**

1. По приглашению Председателя члены делегации Доминиканской Республики занимают места за столом Комитета.

2. **Г-жа Абреу де Поланко** (Доминиканская Республика) благодарит членов Комитета за новую возможность обменяться мнениями и заверяет их в том, что Доминиканская Республика сохраняет приверженность делу осуществления Пакта. Большое значение, придаваемое Доминиканской Республикой этому заседанию, находит отражение в размере ее делегации, куда входят представители государственных учреждений и ведомств, занимающихся правами человека.

3. Оратор заявляет, что в области содействия правам человека в Доминиканской Республике наблюдается прогресс. Например, после того как страна представила свой третий периодический доклад, Комитет по правам человека предложил ей внести в свою Конституцию поправки, обеспечивающие полную независимость судебной власти. В 1994 году в Конституцию были внесены надлежащие поправки: создана Национальная коллегия по судебным делам, на которую возложена обязанность назначать судей Верховного суда, которые, в свою очередь, отбирают остальных судей страны. В результате первого отборочного процесса, который передавался по телевидению, в состав Верховного суда было назначено 5 женщин и 11 мужчин. Помимо прочего, новый облик судебной власти Доминиканской Республики стал моделью для других стран Северной и Южной Америки.

4. В феврале 1999 года Верховный суд сделал частью правовой системы страны процедуру «ампаро». Стоит отметить, что Доминиканская Республика подписала Американскую конвенцию о правах человека 1969 года (Сан-Хосийский пакт) и что статья 8 Конституции Доминиканской Республики в

редакции 1994 года навеяна Всеобщей декларацией прав человека.

5. Недавно создано ведомство омбудсмана, призванное обеспечить и граждан страны, и иностранцев возможностью быстро, неофициально и бесплатно обжаловать действия или бездействие какого-либо государственного учреждения, приведшие к нарушению прав человека.

6. Оратор отмечает, что проживающие в стране иностранцы уже давно пользуются теми же правами, что и граждане страны: Доминиканская Республика подписала Конвенцию о правах иностранцев еще в 1932 году.

7. Кроме того, в Гражданском кодексе есть положения, допускающие признание иностранных судебных решений. Напоминая членам Комитета, что Доминиканская Республика присоединилась к Факультативному протоколу к Пакту, оратор говорит, что был только один случай обращения к его положениям и дело было улажено путем мирового соглашения.

8. Доминиканская Республика ратифицировала Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДОЖ), а на ее территории располагается штаб-квартира Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ). Действуя в рамках этих и других механизмов, правительство страны придерживается курса на создание более благоприятных возможностей для всех доминиканских женщин в атмосфере равенства и свободы.

9. Так, достигнут значительный прогресс с обеспечением прав женщин: реализована серия законодательных инициатив (Конституция, Закон о выборах, Закон об аграрной реформе, Закон об образовании), предусматривающих положения, которые основываются на Всеобщей декларации прав человека.

10. Переходя к списку вопросов, поднятых Комитетом (CCPR/C/71/L/DOM), оратор отмечает, что по делу «*Б. Мохика против Доминиканской Республики*» выскажется г-н Гарсиа Лара, что проводится расследование всех случаев внесудебных злоупотреблений и что по наиболее значимым делам приняты меры взыскания.

* На самом докладе условное обозначение дано ошибочно: CCPR/C/DOM/99/3.

11. Оратор отмечает, что Национальная академия судебных работников начала предлагать учебные курсы по вопросам прав человека для всех работающих в судебных органах. Кроме того, в составе вооруженных сил создан правозащитный институт, призванный пропагандировать необходимость соблюдения прав человека.

12. В заключение оратор останавливается на ряде дополнительных достижений: министр иностранных дел составил и распространил справочник, в котором перечисляются все международные и отечественные нормативные акты по правам человека; Доминиканская Республика работает вместе с учреждениями Организации Объединенных Наций над составлением национального плана действий в области прав человека; с тех пор как страна представила свой последний доклад, в ней побывала с визитом делегация Межамериканской комиссии по правам человека; проведен семинар, на котором представители государственных учреждений были проинформированы о том, как составлять доклады, предусмотренные конвенциями о правах человека; недавно Доминиканская Республика признала компетенцию Межамериканского суда по правам человека.

Список вопросов (CCPR/C/71/L/DOM)

Конституционно-правовая база осуществления Пакта и Факультативного протокола (статьи 1 и 2)

13. **Председатель** предлагает делегации ответить на вопросы, изложенные в пунктах 1–4 списка вопросов (CCPR/C/71/L/DOM): положения Пакта, служащие непосредственным основанием для обращения в государственные органы, и место, занимаемое Пактом в отечественной правовой системе; статус независимой комиссии по правам человека и создание ведомства омбудсмена; взаимность в том, что касается прав иностранцев; учет высказанных Комитетом соображений на практике.

14. **Г-жа Абреу де Поланко** (Доминиканская Республика) говорит, что, хотя на положения Пакта стороны, обращающиеся в суд, напрямую не ссылаются, судьи признают процедуру «ампаро» на основании постановления Верховного суда и в связи с тем, что Доминиканская Республика подписала Сан-Хосийский пакт. Что же касается ведомства

омбудсмена, то оно было создано на основании положений закона 19-2001.

15. **Г-н Гусман** (Доминиканская Республика) заявляет, что в соответствии с Гражданским кодексом иностранцы могут подавать судебные иски (или быть объектом таких исков), приобретать собственность и договариваться о залогах. Кроме того, иностранцы пользуются теми же правами, что и граждане страны, применительно к правам на жизнь, безопасность и труд, причем эти права гарантируются законом. Вместе с тем в отечественном иммиграционном законодательстве проводится разграничение между иммигрантами и неиммигрантами. Если иммигранты имеют право проживать в Доминиканской Республике на законном основании, то неиммигранты (например, сезонные сельскохозяйственные работники и их семьи, транзитные пассажиры и экипажи морских судов) такого права не имеют. Не имеют неиммигранты и права на получение или приобретение собственности. Что касается иностранных судебных решений, то они могут признаваться и исполняться на территории Доминиканской Республики. Однако такие решения должны быть сначала одобрены отечественной судебной инстанцией, которая руководствуется при этом Конституцией и моральными устоями страны. Если устанавливается, что судебное решение не противоречит доминиканскому законодательству, оно приводится в исполнение при защите интересов соответствующего лица.

Равенство полов и принцип недопущения дискриминации (статья 3 Пакта)

16. **Председатель** предлагает делегации ответить на вопрос, изложенный в пункте 5 списка вопросов (CCPR/C/71/L/DOM): юридическое и фактическое положение женщин в государственном и частном секторах и меры, принимаемые правительством для содействия равенству полов.

17. **Г-жа де Кастро** (Доминиканская Республика) перечисляет серию законодательных инициатив, призванных способствовать правам женщин в следующих областях: борьба с насилием в семье, доступ женщин к кредитам и собственности в рамках аграрной реформы, создание поста министра по делам женщин, ратификация Межамериканской конвенции о предупреждении насилия в отношении женщин, наказании за него и его искоренении 1994 года (Белемская конвенция), равенство полов и

директивно предписанное увеличение (с 25 до 33 процентов) доли женщин в составе выборных муниципальных и национальных органов власти.

18. Кроме того, введен в действие национальный план по обеспечению равенства полов, а министр по делам женщин организует учебные и пропагандистские семинары, призванные знакомить сотрудников полиции и других работников правовой системы Доминиканской Республики с правами женщин. Оратор отмечает, что на пост председателя Национальной ассамблеи избрана женщина, а пост вице-президента республики уже занимает женщина. Кроме того, все больше женщин поступает на службу в полицию и армию, где уже насчитывается четыре женщины в генеральском звании.

Право на жизнь (статья 6 Пакта)

19. **Председатель** предлагает делегации ответить на вопросы, изложенные в пунктах 6–8 списка вопросов (CCPR/C/71/L/DOM): состояние дела «*Б. Мохика против Доминиканской Республики*»; ратификация второго Факультативного протокола; следствие по делам как минимум 200 человек, которые были, по сообщениям, убиты национальной полицией в 1999 году.

20. **Г-жа Абреу де Поланко** (Доминиканская Республика), касаясь исчезновения Барбары Мохики (сообщение № 449/1991), говорит, что отец пропавшей, Рафаэль Мохика, у которого отмечались психические расстройства и были конфликты с соседями, неоднократно подавал жалобы по поводу исчезновения его дочери. Следователи, занимавшиеся его жалобами, обнаружили в море расчлененные трупы, однако не смогли опознать останки. Рафаэль Мохика впоследствии скончался. Все эти и другие данные сведены в исчерпывающее досье, которое делегация с удовольствием предоставит в распоряжение Комитета, рассчитывая на закрытие этого дела.

21. Оратор признает, что предыдущее правительство страны медлило с ратификацией второго Факультативного протокола к Пакту. Однако нынешнее правительство, которое находится у власти всего полгода, приняло оперативные меры, и в настоящее время Протокол рассматривается в Конгрессе на предмет ратификации.

22. **Г-н Гарсиа Лара** (Доминиканская Республика) сообщает, что за период с 1 марта 1999 года по

21 апреля 2000 года полицейскими патрулями было убито порядка 229 преступников. В соответствии со статьей 27 Кодекса полицейской юстиции, где излагаются меры, принимаемые в случае возможных нарушений со стороны сотрудников национальной полиции при исполнении служебных обязанностей, по этим случаям было проведено следствие и дела переданы полицейским трибуналам. Кроме того, принятый Национальной ассамблеей закон № 285 предусматривает расследование таких нарушений, которые совершаются полицейскими не при исполнении служебных обязанностей. В таких случаях сотрудник полиции отстраняется от службы, а дело передается в обычный суд.

23. За последние три-четыре года на полицейских участках в разных районах страны были открыты отделения Генеральной прокуратуры. Эти отделения, действуя совместно с местными полицейскими властями, занимаются расследованием сообщаемых случаев нарушений и передают их либо в полицейские трибуналы, либо в обычные суды. При этом имеются сотни случаев, когда сотрудники полиции были отстранены от службы, а дела были переданы в обычные суды.

Право на свободу и личную неприкосновенность, условия содержания под стражей, справедливое судебное разбирательство и должные гарантии (статьи 7, 9, 10 и 14)

24. **Председатель** предлагает делегации ответить на вопросы, изложенные в пунктах 9–13 списка вопросов (CCPR/C/71/L/DOM): применение огнестрельного оружия полицией; организационная система, которая контролирует национальную полицию; численность лиц, содержащихся сейчас в предварительном заключении, и меры, предпринимаемые для сокращения количества исключений из правила о 48-часовом лимите; проблема задержек с рассмотрением дел; система регистрации заключенных и ситуация с тюремным заключением несовершеннолетних правонарушителей.

25. **Г-н Гарсиа Лара** (Доминиканская Республика), затрагивая вопрос о применении огнестрельного оружия полицией, говорит, что недавно в составе национальной полиции создано управление служебных расследований. Это управление отвечает за программы, призванные искоренять коррупцию, злоупотребления и уголовные деяния (совершаемые

как при исполнении служебных обязанностей, так и вне службы). Оно было создано в целях реформирования национальной полиции, а его главная задача — восстановить доверие граждан и организовать надзор за служебными и внеслужебными действиями сотрудников национальной полиции и их расследование. Кроме того, высшее начальство национальной полиции договорилось с правительством о необходимости реформ. В настоящее время деятельность национальной полиции регулируется законодательством, принятым еще в 1936 году, и недавно в Национальную ассамблею внесен законопроект, предусматривающий многочисленные требуемые реформы.

26. Один из аспектов реформ касается полицейских трибуналов. Оратор говорит, что побывал недавно на первом семинаре по правам человека, организованном Военным институтом по правам человека. На этом семинаре, который проводился по теме «Оправданность полицейских трибуналов», говорилось о необходимости не упразднить нынешнюю систему трибуналов, а реорганизовать ее. Было предложено ввести в состав таких трибуналов представителей Генеральной прокуратуры. Прозвучало также предложение о том, чтобы трибуналы действовали не на территории полицейских участков: это позволило бы гражданам, привлекаемым к следствию, чувствовать себя при осуществлении своих прав более независимыми от полицейских структур. На сотрудников полиции могут подаваться гражданские иски, и в соответствии с положениями закона 281 сотрудники не могут ссылаться на процедуру «ампаро», когда их обвиняют в уголовных деяниях.

27. Хотя некоторые наблюдатели высказывались за упразднение полицейских трибуналов, объясняя это их небеспристрастностью, была все же выработана реформа, направленная на совершенствование работы таких трибуналов. Примером одного такого усовершенствования является строгое наказание, наложенное в случае получившего широкую известность недавнего убийства торговца на проспекте 27 Февраля. Виновный сотрудник был приговорен к десятилетнему тюремному заключению. Можно было бы рассказать и о десятках аналогичных случаев.

28. Что касается организационной системы, которая контролирует национальную полицию, то в силу статьи 33 Закона № 6141 о национальной поли-

ции 1972 года национальную полицию возглавляет президент республики. Согласно статье 34, непосредственным ее руководителем является кадровый гражданский служащий, именуемый начальником национальной полиции. Реформа предусматривает изменение названия этой должности на «генеральный директор». Генеральный директор будет старшим ответственным за руководство штатом полицейских, управление им, его организацию и обучение. В прошлом начальнику национальной полиции помогала коллегиальная организация под названием «штаб». Находящийся же в настоящее время на рассмотрении Конгресса законопроект предусматривает замену «штаба» на новое ведомство — Высший полицейский совет, который будет действовать под председательством министра внутренних дел и полиции и иметь в своем составе, в частности, генерального директора национальной полиции и генерального прокурора.

29. Оратор приводит несколько недавних примеров из практики полицейских трибуналов первой и апелляционной инстанции, когда сотрудники полиции, признанные виновными в нарушениях Уголовного кодекса при исполнении служебных обязанностей, приговаривались к тюремному заключению на срок от 2 до 15 лет с увольнением со службы. Среди этих случаев — дела сотрудников, признанных на основании статей 3.28 и 3.29 Уголовного кодекса виновными в превышении пределов необходимой самообороны, повлекшем за собой смерть.

30. **Г-н Кастаньос Гусман** (Доминиканская Республика), отвечая на вопросы, изложенные в пункте 11 списка вопросов, говорит, что численность заключенных, находящихся в доминиканских тюрьмах, возросла к настоящему времени до 13 000 человек, 80 процентов которых содержится в предварительном заключении. Это сложная ситуация, однако у находящихся в предварительном заключении лиц есть множество способов вновь обрести свободу. Например, их могут освободить по амнистии; закон об амнистии в его последней редакции действует с 1978 года. Кроме того, президент периодически издает указы о помиловании, вступающие в силу в декабре, феврале и августе каждого года. Помилование и освобождение из тюрьмы предоставляется также за примерное поведение в заключении. Что касается процедуры «ампаро», то судья может отдать предписание о незамедлительном освобождении лица, несправедливо заключенного в

тюрьму. Что касается лишенных свободы осужденных, то и у них есть возможности освободиться досрочно: освобождение за примерное поведение (под уголовно-процессуальное поручительство) и условное освобождение после отбытия половины срока наказания на основании решения, выносимого коллегией по досрочному освобождению с учетом поведения заключенного. Кроме того, Верховный суд полномочен пересматривать дела при обнаружении новых обстоятельств или доказательств, в результате чего заключенный может быть освобожден.

31. То обстоятельство, что содержание под стражей ограничивается 48 часами, создает проблему для полиции и для судебных властей, которые нередко заявляют, что для проведения полномасштабного расследования 48 часов не хватает. Однако лимитированность этого срока представляет собой конституционное право и призвано ограждать интересы обвиняемого. В систему следствия вводятся усовершенствования: прежде всего активизируется использование научных методов, ослабевает преимущественная опора на свидетельские показания и признания. В результате теперь нередко сначала ведется следствие, потом производится арест, а не наоборот. Особенно строго за соблюдением 48-часового лимита следит Генеральный прокурор.

32. Отвечая на вопрос 12, касающийся задержек с рассмотрением дел, оратор разъясняет, что с 1997 года осуществляется судебная реформа. Судьи нового Верховного суда назначаются в рамках процесса, к которому привлекаются все политические силы страны и гражданского общества. Национальная коллегия по судебным делам — высокопрофессиональный орган. В настоящее время судьям предлагается рассматривать дела в 60-дневный срок, хотя они могут ходатайствовать о продлении этого срока, если по делу проходит особенно много материалов. Когда начиналась реформа, скопились тысячи нерассмотренных дел, но за последние три года судам удалось разобрать «завал». Что касается регистрации заключенных, за которую отвечает Генеральное управление тюрем, хранящее все сведения о каждом заключенном, его местонахождении в пенитенциарной системе и всех распоряжениях по его поводу. Регистрационный процесс был усовершенствован благодаря компьютеризации. По отзывам международных наблюдателей, в плане соблюдения прав лиц, находящихся в предварительном

заключении, произошли значительные улучшения и в настоящее время в Доминиканской Республике возобладала законность.

33. Что касается несовершеннолетних правонарушителей, о которых говорится в пункте 13 списка вопросов, то это общемировое явление. Молодежь приобщается к преступности из-за распада семьи, острой нищеты и безответственности родителей. Доминиканская Республика работает над этой проблемой через специальные молодежные центры, которые регулируются Кодексом по делам несовершеннолетних и в которых с ними обращаются ни как с совершеннолетними правонарушителями, подпадающими под действие Уголовного кодекса, а как с подростками, нуждающимися в образовании и реабилитации (и то и другое организуется в этих центрах). В этой области активно действуют неправительственные организации, а программа «Дон Боско» по реабилитации беспризорных получает международное признание.

34. **Г-жа Абреу де Поланко** (Доминиканская Республика), ссылаясь на вопрос 4 из списка вопросов, на который ответа пока не прозвучало, говорит, что, когда Доминиканская Республика ратифицировала Факультативный протокол, она обязалась учитывать все нарекания или замечания со стороны Комитета. Насколько ей известно, по линии Факультативного протокола на рассмотрение Комитета попал только один случай и больше их пока нет. Оратор добавляет, что, когда Доминиканская Республика ратифицирует тот или иной международно-правовой акт, его положения инкорпорируются в отечественное законодательство и становятся обязательными к исполнению для государства и граждан.

35. **Г-н Солари Иригойен** воздает должное усилиям, прилагаемым Доминиканской Республикой в целях развития конституционных и организационных механизмов совершенствования ее демократического строя и улучшения положения с правами человека в стране. Он также приветствует конституционную реформу 1994 года и сделанный в статье 3 Конституции акцент на свободу и независимость Доминиканской Республики (столько раз становившейся объектом вторжения) от какой-либо иностранной державы, что отражает право на самоопределение, зафиксированное в статье 1 Пакта.

36. Стране предстоит еще многое сделать для полного соблюдения своих обязательств по Пакту.

Четвертый периодический доклад (CCPR/C/DOM/99/4) был подготовлен прежним правительством, и по некоторым моментам, особенно по вопросу об осуществлении законодательства, информации в нем приводится недостаточно. Внушают также беспокойство проблемы, возникающие в связи с присутствием в республике полумиллиона гаитян, которые работают сейчас не на сахарных плантациях, как в прошлом, а в промышленности или строительстве. Когда был подготовлен третий периодический доклад, действовал указ № 233 1991 года, приостанавливавший действие некоторых статей Пакта. Оратор интересуется нынешней позицией в отношении последствий этого указа. Неясно, насколько активно проводится инспекция мест, где работают гаитяне: по данным предыдущего доклада, имелось всего 17 инспекторов. Что касается традиции безнаказанности и того, насколько успешно ведется борьба с ней, то интересно было бы узнать судьбу апелляции на обвинительный приговор, вынесенный четверем доминиканским гражданам за убийство журналиста Орландо Мартинеса в 1975 году, и результаты судебного следствия по делу исчезновения в 1994 году журналиста Нарсисо Гонсалеса.

37. Имеются сообщения о том, что в 1999 году от рук полицейских и военнослужащих погибло 200 человек. Цифры за 2000 год аналогичны. Оратор интересуется, проводилось ли следствие по этим инцидентам (вопрос 8). Уголовные правонарушения, совершаемые полицейскими, разбираются особыми полицейскими трибуналами, которые, по утверждению правительства, соответствуют требованиям статьи 14 Пакта. Вместе с тем хотелось бы получить больше информации об этих трибуналах. В частности, непонятно, почему полицейских, совершающих правонарушения, нельзя судить в обычных уголовных судах. Кроме того, 13 июля 1999 года полицейские в провинции Эспайян без суда и следствия лишили жизни троих человек: Виктора Матоса Эспиносу, Антонио Рамона Эрнандеса и Хулио Ольгина. По телевидению показывали, как убитых вывозили в полицейской машине, что противоречит версии событий, которой придерживается полиция. Интересно, понесли ли наказание полицейские, ответственные за этот инцидент.

38. Представляется, что военные трибуналы действуют за рамками Пакта, прежде всего его статьи 14. Оратор интересуется, что произошло в слу-

чае 16 гаитян и 1 доминиканца, которые были 17 июня 1999 года убиты близ границы военнослужащими, и предстали ли ответственные перед военными трибуналами. Оратор напоминает, что 12 августа 2000 года военнослужащими был убит один гаитянин, а 27 ноября 2000 года — еще один, и интересуется результатом разбирательства этих дел в военных трибуналах.

39. Статья 8.1 Конституции запрещает пытки; однако имеется множество признаков того, что пытки широко практикуются в полиции, в армии и сотрудниками тюрем. Хотелось бы узнать, какие шаги предпринимает правительство для борьбы с этой практикой, и получить от доминиканского правительства информацию о судебных процессах по делам о применении пыток и вынесенных по этим делам приговорах за последние три года.

40. Ситуация в тюрьмах тревожна, и сложившиеся там условия, судя по всему, следует квалифицировать как жестокое и унижающее достоинство обращение с человеком. Поскольку процент лиц, находящихся в предварительном заключении, вырос среди заключенных до 80 процентов, важно знать об условиях их содержания. Оратор говорит, что, насколько он слышал, в некоторых тюрьмах, например в Ла-Витории и Сан-Кристобале, заключенные спят в коридорах, отсутствует медпункт, а водоснабжение и санитарные условия неудовлетворительны. Имеются карцеры, лишённые вентиляции и света. Оратор интересуется, какие шаги предпринимает правительство для улучшения условий в ближайшем плане и какие сроки оно установило для реализации пенитенциарных реформ, обещанных им в январе 2001 года.

41. В 1993 году Комитет высказал озабоченность по поводу содержания под стражей гаитян. Интересно, какова политика нового правительства в отношении депортации иностранцев (пункты 83 и 84 доклада). Проблема безнаказанности за нарушения прав человека уже упоминалась. Хотелось бы знать, какие шаги предпринимает правительство для обеспечения того, чтобы служащие полиции и армии, обвиняемые в нарушениях прав человека, предстали перед обычными судами, а не перед особыми трибуналами, где нельзя гарантировать надлежащее судебное разбирательство. В заключение оратор интересуется, действует ли в стране воинская повинность, нет ли альтернативной воинской службы и какова процедура в отношении тех, кто

кто отказывается служить в армии в силу убеждений.

42. **Г-жа Медина Кирога** говорит, что она разочарована скудостью информации, представленной в докладе. Со времени публикации третьего периодического доклада в 1993 году представлено совсем немного новых данных, что говорит о том, что положение в Доминиканской Республике не соответствует ее обязательствам в области прав человека, вытекающим из Пакта. Она спрашивает, имеет ли Пакт силу закона в Республике и если имеет, то не отменяют ли последующие законодательные акты действие предыдущего. Если это не так, то она интересуется, существует ли возможность того, что Пакт окажется неприменимым даже несмотря на то, что он принят позднее, чем другие законодательные акты. Оратор спрашивает, применяется ли он напрямую и проводится ли с персоналом судебной системы работа по разъяснению требований международного права. Она не удовлетворена данным ответом на вопрос 4 из списка вопросов. Необходимо выяснить, какие существуют механизмы для учета соображений Комитета.

43. На основе доклада и выступления делегации Комитет не может сделать определенного вывода о положении женщин в Доминиканской Республике. Делегация не представила никаких данных о насилии в отношении женщин, возможности занятия ими государственных должностей (за исключением четырех армейских генералов-женщин, упомянутых в устном выступлении) и их возможностях участвовать в общественной жизни наравне с мужчинами. Собственно говоря, было бы удивительно, если бы положение женщин в Доминиканской Республике кардинально отличалось от их положения в других латиноамериканских странах.

44. Тот факт, что от рук национальной полиции погибло как минимум 200 человек (CCPR/C/71/L/DOM, пункт 8), вызывает тревогу, равно как и отсутствие какой бы то ни было системы контроля в отношении таких инцидентов. Государство-участник должно объяснить, почему дела полицейских разбираются в специальных полицейских трибуналах, а не в обычных судах. Такая практика полностью противоречит положениям статьи 14 Пакта. В этой связи она интересуется, существует ли в стране независимый орган по расследованию преступлений, совершаемых сотрудниками полиции. Было бы важно знать, по скольким из этих 200 с

лишним дел было вынесено судебное решение и в скольких случаях преступники были осуждены, а семьям погибших была выплачена компенсация.

45. Не меньшую тревогу вызывает доля лиц, содержащихся в предварительном заключении, — почти 80 процентов, как явствует из доклада (CCPR/C/DOM/99/3, пункт 77). Оратор интересуется, какова средняя продолжительность такого предварительного заключения и содержатся ли такие лица отдельно от тех, кто отбывает наказание. Задержки с рассмотрением заявлений о применении процедуры habeas corpus (пункт 78 доклада), судя по всему, указывают на то, что подобная процедура к задержанным вообще не применяется. Она интересуется, сохраняется ли такая ситуация до сих пор или же закон 1978 года о habeas corpus был пересмотрен. Она сожалеет об отсутствии в тюрьмах специальных служащих, которые отвечали бы за условия содержания, но тем не менее приветствует создание реестра лиц, содержащихся под стражей, и спрашивает, ведется ли этот реестр в масштабах всей страны.

46. Обращаясь к пункту 64 доклада и пункту 3 списка вопросов, она говорит, что Комитету не было дано никаких объяснений по поводу принципа взаимности в отношении прав иностранцев, а было лишь сообщено, что иностранцы, в принципе, имеют те же права, что и доминиканские граждане. Она хотела бы услышать более полное определение этой концепции и получить подробные сведения о случаях, в которых иностранцы не пользуются равными правами. Государство-участник должно также объяснить, какой критерий используется для разграничения «иммигрантов», которым разрешается ходатайствовать о получении статуса постоянного жителя, и «неиммигрантов».

47. **Г-н Кляйн** говорит, что, хотя государство-участнику следует отдать должное за его постоянный интерес к обмену мнениями с Комитетом, присутствие его делегации не восполняет собой нехватку самой основной информации в докладе. Пяти предложений в качестве комментария по всей статье 14 попросту недостаточно. В докладе должны были найти отражение высокий уровень преступности в стране и убийства, совершаемые полицейскими, а в нем даже не отведено специального раздела для статей 6 и 7. Аналогичным образом, пункт 109 о равенстве полов никак нельзя назвать исчерпывающим. По его мнению, на основании по-

добного доклада Комитет не в состоянии сделать вывод о том, выполняет ли государство-участник свои обязательства по Пакту.

48. Он замечает, что г-жа Медина Кирога уже давала вопрос делегации о механизмах, обеспечивающих учет соображений Комитета (ССПР/С/71/Л/ДОМ, пункт 4). Даже в том случае, если Доминиканская Республика, подобно многим государствам, не имеет юридического механизма для этой цели, у нее наверняка должен быть некий практический механизм, за который отвечало бы конкретное государственное ведомство. Делегация должна дать более подробную информацию на этот счет.

49. Что касается вопросов Комитета по поводу иностранцев (пункт 3 списка вопросов), то он хотел бы получить разъяснения в отношении иностранцев, находящихся в стране «проездом», — понятия, которое до сих пор применяется к лицам, уже прожившим в Доминиканской Республике 10–20 лет. Он хотел бы знать, почему лицам, которые так долго прожили в стране, не предоставляется официальный статус.

50. Что касается специальных полицейских трибуналов, то они, по всей вероятности, существуют для того, чтобы обеспечить полицейским особое с ними обращение и защиту.

51. Обращаясь к пунктам 72 и 73 доклада, он приветствует квалификацию пыток и произвольного задержания как преступлений, наказуемых по закону, но хотел бы знать, как соответствующие законы применяются на практике. Хотя законодательство и дает возможность разбирать отдельные инциденты, неясно, кто несет ответственность за то, что тюремная система в целом — с ее переполненными камерами, карцерами и ужасающими санитарными условиями — несовместима со статьей 10 и, быть может, даже статьей 7 Пакта. Обращаясь ко второму предложению пункта 78 доклада, он спрашивает, на каком основании может продолжаться содержание человека под стражей, если оно является незаконным. Приветствуя создание реестра заключенных, он хотел бы узнать, доступен ли этот реестр для общественности, особенно для тех, кто разыскивает информацию о пропавших без вести лицах. Оратор хотел бы узнать подробности о роли военных в поддержании правопорядка, например о том, уполномочены ли они выполнять функции обычных полицейских и подотчетны ли они за такие действия

перед своим начальством. Он также интересуется, существуют ли в стране специальные военные трибуналы, аналогичные полицейским.

52. В заключение он отмечает, что, хотя Доминиканская Республика ратифицировала Пакт более 30 лет тому назад, она должна принять энергичные меры для осуществления его положений.

53. **Г-н Ялден** говорит, что он согласен с г-ном Кляйном, г-жой Мединой Кирогой и г-ном Солари Иригойеном, указавшим на недостатки, имеющиеся в докладе. В руководящих принципах Комитета в отношении докладов ясно сказано, что общих ссылок на законы, постановления и указы и общих заявлений типа «Никакой дискриминации не существует...» недостаточно; обязательно должны быть представлены доказательства.

54. Сведения о равенстве полов как в докладе, так и в устном выступлении делегации не позволяют Комитету прийти к однозначному выводу о положении женщин в Доминиканской Республике. Хотя в пункте 109 указывается, что женщины занимают 60 процентов должностей на дипломатической службе, в нем не уточняется, каково процентное распределение этих должностей между руководящими сотрудниками, работниками среднего звена и техническим персоналом. Комитету также необходимы статистические данные об образовании, получаемом женщинами по окончании средней школы, их положении в обществе, их заработной плате в сравнении с заработной платой мужчин и их представленности на руководящих постах как в государственном, так и в частном секторе.

55. Что касается национальных правозащитных институтов, то государство-участник в своем устном выступлении вкратце упомянуло о ведомстве омбудсмана, но ничего не сказало о юрисдикции последнего (например, применительно к вооруженным силам или в полномочиях рассматривать жалобы заключенных) и о его деятельности. Оно также не представило никаких сведений о существовании независимых, беспристрастных и транспарентных правозащитных организаций, о которых говорится в Парижских принципах (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение), или учреждения, которое обеспечивало бы объективное и транспарентное расследование сообщений о нарушениях прав человека сотрудниками полиции (ССПР/С/71/Л/ДОМ, пункт 10). Как и другие члены Комитета,

он негативно относится к существующим в стране специальным полицейским трибуналам. Говоря кратко, он интересуется, намерено ли государство-участник создать учреждения для наблюдения за выполнением положений Пакта на практике и рассмотрения жалоб, связанных с нарушениями прав человека. Создание независимого и беспристрастного органа для наблюдения за ситуацией в тюрьмах было бы также шагом в правильном направлении.

56. **Г-н Тауфик Халиль** признает, что отказаться от наследия прошлого, ярким примером которого являются полицейские трибуналы, не всегда бывает легко. Как и г-жа Медина Кирога, он встревожен не только фактом убийства 229 человек, о котором сообщила делегация, но и упорным стремлением государства-участника сохранить специальные полицейские трибуналы, которые якобы выносят менее суровые приговоры. Судя по всему, сотрудники полиции ни перед кем не отвечают за чрезмерное применение оружия, что влечет за собой безнаказанность. Если такие правонарушители предстанут перед гражданскими судами, это по крайней мере позволит повысить авторитет судебной системы.

57. Отмечая, что доля лиц, содержащихся в предварительном заключении, увеличилась с 70 до почти 80 процентов, он выражает озабоченность тем, что эта цифра выросла вместо того, чтобы понизиться, как того следовало ожидать.

58. Отмечая, что условия содержания в доминиканских тюрьмах можно назвать ужасными со всех точек зрения, он спрашивает, содержатся ли лица, заключенные в предварительном порядке, и несовершеннолетние правонарушители вместе с теми, кто отбывает наказание.

59. **Г-н Крецмер** говорит, что он одобряет замечания и вопросы всех предыдущих ораторов; он особенно обеспокоен многочисленными убийствами, совершенными силами безопасности, и безнаказанностью последних. Тот факт, что против полиции возбуждено 200 таких дел, свидетельствует о серьезности сложившегося положения.

60. В руководящих принципах Комитета указывается, что государство-участник должно не просто рассказывать о своих законах, но и описывать и анализировать фактическое положение дел, приводя соответствующие примеры. В докладе не приводятся данных о фактическом положении дел. В ком-

ментарии в отношении статьи 10, к примеру, указывается, что лица, содержащиеся в предварительном заключении, и осужденные, а также мужчины и женщины находятся в разных камерах; сообщения из независимых источников, однако, показывают, что на самом деле заключенные содержатся вместе и что число лиц, содержащихся в предварительном заключении, необычайно велико. Таким образом, информация в докладе не заслуживает доверия.

61. Что касается статьи 9, то он хотел бы знать, каким законом регулируется порядок ареста и содержания под стражей, на каком основании полиция может производить аресты без соответствующего ордера и какие существуют механизмы контроля за соблюдением полицией закона. Процедура habeas corpus оказывается неэффективной, если задержанному приходится неделями или месяцами ждать того момента, когда будет рассмотрено его заявление. В пункте 3 статьи 9 указывается, что арестованное или задержанное лицо в срочном порядке доставляется к судье и имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или освобождение; тем не менее, как это ни удивительно, 80 процентов обитателей доминиканских тюрем — это лица, содержащиеся в предварительном заключении. Он хотел бы знать, каковы основания для предварительного заключения и когда арестованный должен предстать перед судьей. Если он правильно понял, то делегация заявила, что передача на поруки является обязательной, но дискреционной мерой. Он хотел бы знать, что означают эти слова. Было бы также полезно ознакомиться с процедурой передачи на поруки, поскольку такая система окажется неэффективной, если размер залога будет превышать материальные возможности человека.

62. Формулировка статьи 10 вполне однозначна: лица, лишённые свободы, имеют право на гуманное с ними обращение и уважение их достоинства. Государство-участник не имеет права содержать людей в заключении, нарушая положения этой статьи. Как показывают сообщения, государство-участник в действительности не выполняет положения статьи 10. Главной причиной этого является сильная переполненность доминиканских тюрем, а причиной этой переполненности — чрезмерное число лиц, содержащихся в предварительном заключении. Он хотел бы знать, известно ли доминиканскому судье, выносящему решение о заключении человека

под стражу до начала судебного процесса, о том, что он действует вразрез со статьей 10 Пакта.

63. **Г-н Лаллах** говорит, что он также глубоко разочарован докладом Доминиканской Республики. Судя по всему, заключительные замечания, принятые после рассмотрения предыдущих докладов, так и не были учтены, что затрудняет проведение конструктивного диалога. Он с удовлетворением отмечает присутствие в составе делегации представителей различных ветвей государственной власти. Доминиканская Республика должна рассказать о трудностях, возникающих у нее с выполнением обязательств по представлению докладов согласно статье 40, с тем чтобы Комитет мог оказать ей более эффективную помощь.

64. Он особенно обеспокоен переполненностью тюрем, неспособностью судов разбирать все дела в установленный срок и неравенством как между самими доминиканцами, так и между доминиканцами и другими лицами, живущими в этой стране. Он хотел бы знать, существуют ли в стране другие суды, помимо обычных судов, полицейских и военных трибуналов, и если существуют, то какие именно. Кроме того, было бы полезно ознакомиться с процедурами, применяемыми в различных судах, и выяснить различия между ними. Оратор спрашивает, чем оправдано существование полицейских трибуналов и почему Доминиканская Республика считает необходимым создавать их.

65. Что касается статьи 14, то он хотел бы знать, допускается ли на судебные процессы общественность, на какие именно процессы она допускается и почему для сотрудников полиции, лишивших человека жизни при исполнении своих обязанностей, предусмотрена специальная процедура. Огромное количество людей, содержащихся в предварительном заключении, затрудняет осуществление прав по статьям 9 и 10. Он хотел бы знать, какие существуют средства для оказания помощи лицам, содержащимся в предварительном заключении, включая помощь в найме адвоката и применении процедуры *habeas corpus*. Статья 14 предусматривает, что каждый имеет право быть судимым без неоправданной задержки. Это понятие отнюдь не является относительным, особенно когда речь идет о предварительном заключении.

66. **Г-н Амор** говорит, что, хотя Доминиканская Республика и упомянула о ряде реформ, необходим,

видимо, совершенно новый подход. Хотелось бы знать причины скудости информации в докладе, особенно с учетом того, что государство-участник неоднократно выступало в Комитете в прошлом и что в руководящих принципах Комитета четко оговорены обязанности по представлению докладов. Комитет просил представить конкретную информацию о выполнении Пакта; ни в информационном, ни в аналитическом плане нельзя отметить сколь угодно заметных сдвигов.

67. Государство-участник должно объяснить причины существования судов с исключительной юрисдикцией и различия в их процедурах и действиях, а также в предоставляемых ими гарантиях. Существование таких органов с исключительной юрисдикцией, как полицейские и военные трибуналы, вряд ли совместимо с положениями Пакта. Он не знает другой такой страны, где в предварительном заключении содержалось бы столь большое число людей. Он внимательно выслушал объяснения делегации по поводу процедур помилования и амнистии; такие процедуры, однако, применяются лишь к тем лицам, чья вина уже доказана. То обстоятельство, что осужденные и лица, задержанные в предварительном порядке, а также взрослые и несовершеннолетние содержатся вместе, вызывает серьезную озабоченность, особенно с учетом тех ужасных условий содержания в этих переполненных тюрьмах, о которых сообщают различные источники. Процедуры ареста и задержания остаются неясными, равно как и факт существования каких-либо механизмов контроля за деятельностью полиции. Представляется очевидным, что право жителей Доминиканской Республики на личную свободу находится под угрозой.

68. В докладе нет практически никаких данных о равенстве между мужчинами и женщинами. Хотя в нем и упоминается о ряде женщин, занимающих некоторые государственные должности, в нем не говорится о характере работы этих женщин и о том, пользуются ли они какой-либо специальной защитой.

69. В пункте 43 говорится, что в конгресс внесены законопроекты о борьбе с коррупцией с целью установить презумпцию виновности в тех делах, к которым причастны гражданские служащие. Вместе с тем гражданские служащие должны пользоваться такой же защитой, как и все остальные лица. Эти

законопроекты, без сомнения, нанесут ущерб принципу презумпции невиновности.

70. **Г-н Андо** говорит, что он приветствует доклад Доминиканской Республики, который сам по себе свидетельствует о стремлении государства-участника выполнить свои обязательства в соответствии с Пактом; есть государства-участники, которые вообще не представляют докладов. Он также с удовлетворением отмечает присутствие значительной по размеру делегации. Кроме того, государство-участник подготовило текст новой конституции с целью улучшить положение в области прав человека. Вместе с тем он разделяет чувство разочарования, выраженное другими членами Комитета.

71. Государство-участник не дало ответа на вопрос в пункте 4 списка вопросов по поводу того, какие существуют механизмы для учета соображений Комитета, высказанных в соответствии с Факультативным протоколом. Ответ на вопрос в пункте 6 — о проведении расследований по делу «*Б. Мохика против Доминиканской Республики*» — имеет некоторое отношение к делу, но его нельзя назвать достаточным. Кроме того, неясно, какие международные документы имеют силу закона по новой конституции. Хотелось бы знать, какое из двух нормативных положений имеет преимущественную силу в случае коллизии договорного обязательства с нормой внутреннего права.

72. Как явствует из пунктов 8–10 доклада, в Доминиканской Республике живет большое число гаитян. Государство-участник должно сообщить о применимых к ним положениях закона о натурализации и описать процедуру приобретения статуса постоянного жителя. Согласно пункту 10, гаитяне и доминиканцы вступают в фактические брачные союзы, но, как правило, не регистрируют своих детей; было бы интересно узнать юридический статус этих детей и выяснить, равны ли перед законом доминиканский незарегистрированный ребенок и незарегистрированный ребенок от гаитяно-доминиканского брачного союза. Он хотел бы знать, существуют ли положения о предоставлении доминиканского гражданства ребенку, родившемуся за пределами страны, который в противном случае был бы апатридом.

73. Кроме того, обращаясь к статьям 21 и 22, он хотел бы знать, какие существуют процедуры и требования для образования профсоюза и что означает

содержащаяся в пункте 100 доклада оговорка по поводу того, что такие организации должны создаваться в мирных целях, связанных с решением трудовых вопросов. Он также спрашивает, каким образом в законе регулируются права трудящихся.

74. **Г-н Ривас Посада** говорит, что, поскольку полицейские трибуналы, по всей видимости, существуют для расследования преступлений, совершаемых сотрудниками полиции, и судебного преследования виновных, было бы интересно узнать, чем считается полиция в Доминиканской Республике: гражданским институтом или подразделением или орудием вооруженных сил. Это два совершенно разных подхода, которые затрагивают самые основные принципы демократии и заставляют задуматься над тем, имеет ли полиция полномочия, выходящие за рамки юрисдикции обычных гражданских судов.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.